

## Tson Na Tji Judas

*Incyaa Judas ts'on 'naan' jon ndëë nn'an cüentaa' Tyo'ts'on*

<sup>1</sup> Ja Judas condui ja ts'an na itye'ntjon nnon Jesucristo. Xiö Santiago. Macüji tsonva na matscüenöghan' ndëë 'o' nn'an na iqueen' tyëehë Tyo'ts'on 'o' cha' nnduiho' ntsinda nquii jon, nqueho' na vi'ntyjii jon na ivantyyee' jon 'o' ng'e Jesucristo.

<sup>2</sup> Juu na nty'ia ro nn'an na ntyjii Tyo'ts'on, yo juu na incyaa jon na tajñuaan' ts'on ts'an na tonnon jon, yo nin'juu na vi'ntyjii jon nn'an, ncyaa jon na ncy'onho' cüentahan'.

*Ts'iaan' na tji Judas tsonva  
(2 Pedro 2:1-17)*

<sup>3</sup> Tots'aa jndyihan' ts'ön na ncüji ncüii tson na ntscüenöghan' ndëëho' ntyja 'naan' juu na conan'xuan na itsin'man Tyo'ts'on ñuan njanhan. S'aahan' ts'ön na jndei' icanhan' na quity'i 'ndyöho' na cüentyjee'tyenho' quityquii' na vantyja n'onho' Jesucristo. Juuhan' ninjon tyincyaa Tyo'ts'on na nque nn'an na ityii' jonhan ntyja 'naan' nquii jon, nan'xuanhinhan'.

<sup>4</sup> M'an nn'an na jndë squehin tyquii' nt'anho'. Joohan conduihan nn'an na tyi'quita'nguee'hin tonnon Tyo'ts'on. Joohan conan'cüe jndyohan juu naya na condui nquii jon na conan'manhan na tanin min na ve' ndö ro m'aan ts'an yo ncüiichen tyje juu. Tivio jndui jñ'oon ntyja 'naan nan'ñeen

na nt'uivi' Tyo'ts'on joo nn'an na cont'a na nnda'. Ndo' na nnda' conduehan, cotji ntcüe'han ntyja 'naan' nquii Jesucristo na conduihin ty'öhö yo na co'xen jon jaa.

*Min jñ'oon na conan'manhan' nchu vaa ntquenon nn'an na conan'que'to n'onhan*

<sup>5</sup> Juu 'nan na s'aa Tyo'ts'on tivio, mangio yaho'han', majo' min na nnda', mats'a na cañjoon' n'onho'han'. Siquindyaa jon nn'an Israel navi' na tom'anhan ndyuaa Egipto, majo' ndëcya jndyehan iscüje jonhan tsojnaan' na tatovantyja n'onhan jon.

<sup>6</sup> Ndo' mantyi cañjoon' n'onho' nchu vaa na tjon minndye ángeles, tyi'quintjohin quityquii' juu ts'ian na t'ua Tyo'ts'on ndëehan, jnty'ehin naijon na sijnda' jon cüentahan. Jo' na jndë tyii' jonhan ncüii joo na cha'vijon vancjo na taquintyja na-jaanhan'. Sijnda' jon na quintjotyenhan jo' ata juu xuee t'man ya na ntco'xen jon ángeles yo nque nn'an xeng'e na tonan'tjahan nnon jon.

<sup>7</sup> Ndo' mantyi cañjoon' n'onho' ntyja 'naan nn'an tsjoon Sodoma yo Gomorra yo nin'njoon tom'aan xi'jndio. Cha'xjen joo ángeles tyia'ñeen tonan'tjahin, mantyi joo nn'an njoon'ñeen tonan'tjatohan na ve' ndö' ro tom'anhan yo ntyjehan, ata nannon tom'anhan yo ntyje nonhan. Ndo' tsojnaan' jo', siquitsu Tyo'ts'onhan yo chon. Ndo' juu 'nan na tqunenon nan'ñeen, ata xjen nein conduihan' 'naan na itsi'manhan' ndëe na nquii Tyo'ts'on nt'uivi' jon nn'an na nan'xuan jnan yo chon na tyi'je'quinduu'.

<sup>8</sup> Min na nnda' vaa, joo nan'ñeen na tyi'xoncüe jñ'oon na conan'manhin ndëëho', nquehan conan'ty'ahan si'ts'o 'naanhan na ve' ndö' ro m'anhan yo nn'an. Ndo' juu najndei na condui ta Jesús na co'xen jon, tyi'quitjue'cjehan ntyja 'naan'han'. Ndo' ata conan'neinhan jñ'oon tsan' nacio ángeles na conditque na m'aan Tyo'ts'on.

<sup>9</sup> Min tyi'quint'a nan'ñeen cha'xjen s'aa juu ángel na conditque, tsan na jndyu Miguel. Sijndei' 'ndyo yutyia tque nnon juu Miguel'ñeen na nin'cay'oon juu si'ts'o 'naan' Moisés. Majo' tyi'quitsinin Miguel jñ'oon tsan' nnon yutyia tque'ñeen na quitscüejaan'han'hin. Xia'ntyi tso jon: “Nquii Tyo'ts'on quitsityia' jon 'u'.”

Mannda' jñ'oon tso jon nnon juu. Tyí'c'oon' ts'on jon na ntscüejaan' jonhin na ngitso jon na tyi'ya its'aa juu.

<sup>10</sup> Majo' nanmin' na m'anhin quii' nt'anho' na tyi'yuu' jñ'oon na coninncyahan, conan'manhan jñ'oon na itscüejaan'han' min'ninchen jñ'oon na ndicüaa' n'onhan joohan'. Tyquii' na covaa' n'on nan'ñeen joo jñ'oonmin', itsijonhan'hin cha'vijon quioo' na ve' cont'ato o', na ndiquindëe ntji' o' cüenta 'nan na chuhan'. Ndo' jnaan' na nnda' vaa na cont'a nan'ñeen, tyi'je'quintycüii na it'uiivi' Tyo'ts'onhan.

<sup>11</sup> Joo nanmin' na conan'vi'nn'anhan 'o' yo jñ'oon na conan'manhan ndëëho', nt'uiivi' jonhan ee cüejon cont'ahan cha'xjen tots'aa Caín. Ndo' cha'xjen juu Balaam nin'cüantjon jon xo-quitu' yo juu natyia na si'man jon ndëë nn'an Israel, majo'ntyi cont'a nanmin'. Ndo' cha'xjen t'uiivi'han' Coré na suehin cjoo' Moisés, mantyi

nt'uiivi'han' nanmin' na cüajon conan'vehan cjoo' Tyo'ts'on.

12 Nanmin' ñ'enhan quii' nt'anho' xjen covancüiho' na tojnaan' cocüa'ho' ntyja 'naan' na vi'ngioho' ntyjeho' na vantyja n'on Cristo. Ndo' na conan'jon nan'ñeen yoho', itsijonhan'hin cha'vijon 'nan ty'a quii' nt'anho', ndo' jo' itscüejnaan'han'ho'. Majo' nan'ñeen min tyi'jn'anhin na cocüa'hin ndo' covehin yoho'. Joohan conduihan cha'vijon quito na ve' xia'ntyti na m'an n'onhin na cotixee' nquehan. Itsijonhan'hin cha'vijon chincyu na itscyaa jndyehan' na tandaatsua' quichuhan'. Itsijonhan'hin cha'vijon n'oon na tatë cove', itsijonhan'hin cha'vijon 'nan ve jnda jndë tjëhan', cüii nnon na jndë tye ts'anhan'.

13 Mantiyi itsijonhan'hin cha'na ndaandue na ndicüichen na ijuuhan'. 'Nan na cont'a nan'ñeen, jnaan' jndyi vaahan', itsijonhan' joohan' cha'na chon' ty'a na icüji' ndaandue xjen na ijuuhan'. Ndo' mantiyi itsijonhan' nan'ñeen cha'na ncjuu na tajnda'to yuu jon co'ohan'. Ndo' na nnda' xjen nn'anhin, jndë sijnda' Tyo'ts'on na nt'uiivi' jonhan. Ntyii' jonhan yuu jon na taquintyja najaan na quintjotyenhan jo'. Tyi'jon vi nndui'han jo'.

14 Nquii Adán, jon ts'an na tom'aan jndyee. Ndo' Enoc conduihin ts'an na jndë ntyque' jnda na jndyocahan' tsjan 'naan' juu Adán. Juu Enoc'ñeen sinin jon jñ'oon na si'man Tyo'ts'on nnon jon ntyja 'naan nanmin' na m'anhan quii' nt'anho'. Tso jon: "Quitquenho' cüenta, nquii jon na conduihin na itye'ntjon jon tsoñ'en, jndë ndyo jon yo jndye min ángeles cüentaa' jon na ñuan nquii' conduihin.

15 Ndyoco'xen jon tsoñ'en nn'an ntyja 'naan' na tonan'tjahan. Nnts'aa jon na quit'uiityenhan' nque nn'an na tyi'c'onhan ntyja 'naan' Tyo'ts'on, tsojnaan' tsoñ'en nnon na tont'ahan na tonan'vehan cjoo' jon. Ndo' mantyi ntyja 'naan' tsoñ'en jñ'oon tsan' na tonduehan cjoo' jon.”

Ndö' vaa jñ'oon sinin Enoc'ñeen.

16 Nanmin' na tyi'yuu' jñ'oon na coninncyahan, nin'quii'chen conan'ncyjoo'hin, cotal'jñ'oonhan 'nan na cont'a nn'an, joo nn'an na conduihan nn'anjan na tyi'xe'ncyahan na ntco'xen Tyo'ts'onhan. Cotsam'adhan yo ntyja 'naan' natyia na nt'ue jndyi n'onhan. Ndo' conan'ntsa jndyihin nchu vaa na conduihin. Mantyi conan'neihan jñ'oon ntyja 'naan' nquehin ndëë nn'an cha' quitji' nan'ñeen cüenta na t'manntyichen na vaquinjon' 'nan cont'ahan. Nnda' cont'ahan cha' nninncyana nan'ñeen yo 'nan na ninjnt'uehan.

### *Itsiqui'maan' Judas nn'an na vantyja n'on*

17 Majo' 'o' ntyjë na vantyja n'onho' Cristo na vi'ntyji jaho', cañjoon' n'onho' joo jñ'oon na jndë tondyeho'. Nquii Jesucristo na conduihin na itye'ntjon jon jaa, t'ua jon ts'ian ndëë nn'an na tji jon, ty'ecyahan jñ'oon naya 'naan' jon.

18 Jndue nan'ñeen ndëëho' na joo ndyu na mats'ia nc'on nn'an na nnan'cüejnaan'han nn'an na vantyja n'on Tyo'ts'on. Joochan xia'ntyti na nta'nguee'han yo 'nan natyia na nt'ue jndyi n'onhan.

Nnda' vaa jñ'oon na tonan'quindyii nan'ñeen 'o'.

19 Joo nanmin' na tyi'yuu' jñ'oon na conin-ncyahin, cont'ahin na joo nn'an na vantyja n'on Cristo, cot'on nan'ñeen yo ntyjehan. Cotsam'an nanmin' cha'xjen na nt'ue jndyi n'on s'ihan, min tyi'c'oon Espíritu Santo quii' n'onhan.

20 Majo' 'o' ntyjë na vantyja n'onho' Jesucristo na vi' ntyji jndyi 'o', juu na vantyja n'onho' jon na ji'uahan', caqueho' ntyja 'naan'han'. Xjen na conan'neinho' nnon Tyo'ts'on, nquii Espíritu Santo quitsi'man jon ndëëho' nin jñ'oon ndueho'.

21 Nquii Tyo'ts'on m'aan jon na vi'ntyjii jon 'o'. Ninnquii'chen quintjotyenho' ntyja 'naan'han'. Viochen xjen na covendoo' tcüiho' juu xuee na yo na nty'ia roho' ntyjii Jesucristo na nndyoy'oon jon na nnan'xuanho' na tyi'quintycüii na cota'ndo' ñuaanho'. Nquii jon na conduihin na itye'ntjon jon jaa.

22 M'an nn'an na ve vaa na m'aan' n'onhan yo juu jñ'oon' Tyo'ts'on. C'onho' na nty'ia ro nan'ñeen ngioho'.

23 Ñ'en ntyjehan na juu 'nan na conan'tjahin itsijonhan' juuhan' cha'vijon ts'an na jndë tyioohin quityquii' chon. Juu na vay'oonhan'hin na itsi'ndaa'han' joochan, quitji' ntcüe'ho'han quityquii'han' cha' ndëë ntsin'man Tyo'ts'on ñuaanhan. Ndo' ndëë mañoon ntyjehan na t'man jndyi na jndë jnan'tjahan, quinan'manho' na nty'ia rohan ngioho', majo' quitsincyaa' jndyihan' n'onho' na juu jnan na nan'xuanhan, tyi'ngachuhan'ho'. Tsoñ'en nnon 'nan na itsi'ndaa'han'hin yo 'nan na itsity'ahan'hin na tonnon Tyo'ts'on, cüjndo' jndyiho'han'.

*Jñ'oon na mats'ia na itsit'maan'han' Tyo'ts'on*

<sup>24</sup> Nquii Tyo'ts'on vaa najndei na conduihin na ngüantyyee' jon 'o' na juu jnan tyi'ntscyaahan'ho'. Na mayo juu najndei'ñeen nninncyaa jon na nc'onho' najon na nancoo' jndyi na m'aan jon na min'ncüii jnan tyi'nan'xuanho'. Na nndui na nnda', nninncyaaahan' na nein jndyiho'.

<sup>25</sup> Xia'ntyi nquii Tyo'ts'on conduihin na itsin'man jon ñuan njanhan, cüit'maan'hin. Ntyja 'naan' nquii Jesucristo na conduihin na itye'ntjon jon jaa, quitji' nn'an cüenta na nquii Tyo'ts'on taquintyja t'man conduihin. Juu jon tsoñ'en najndei conduihin. Xia'ntyi nquii jon conduihin na co'xen jon. Vitjachen na tui tsoñ'en, nan'min' conduihin, ndo' macüajon conduihin nanein yo ninvaa na tonnonchen. Quindui na nnda'.

**Jn'oon xco na tquen tyo'ts'on**  
**New Testament in Amuzgo, San Pedro Amuzgos**  
**(MX:azg:Amuzgo, San Pedro Amuzgos)**

copyright © 1992 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Amuzgo, San Pedro Amuzgos

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Amuzgo, San Pedro Amuzgos [azg], Mexico

**Copyright Information**

© 1992, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Amuzgo, San Pedro Amuzgos

**© 1992, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.



2024-03-19

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 20 Mar 2024

d8a54041-81ce-5bdf-9060-152f7eb71dc8